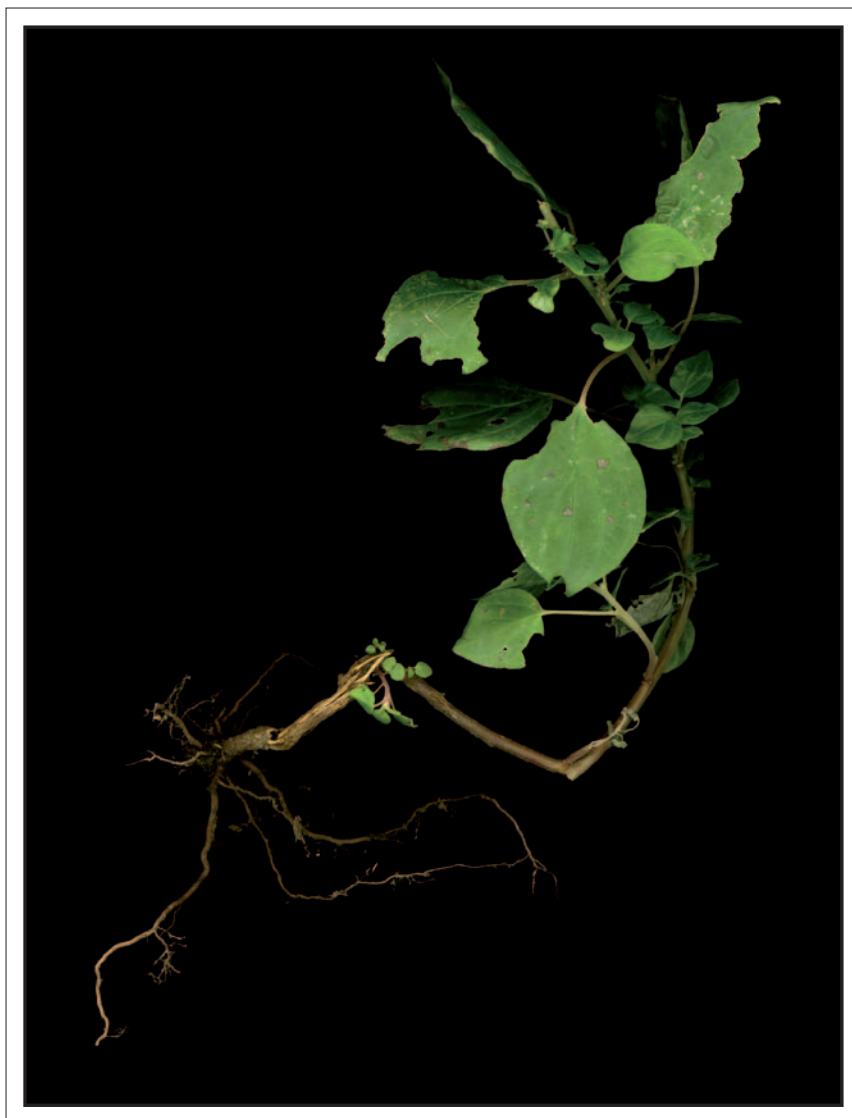


La repetició i la diferència

Jornades de debat

14

Sala d'Art Jove



15

Sant Andreu  
Contemporani

16

Can Felipa  
Arts visuals

12.10

Transformació, reompliment i context  
en l'emergència artística

La repetició i la diferència  
Transformació, reompliment i context  
en l'emergència artística



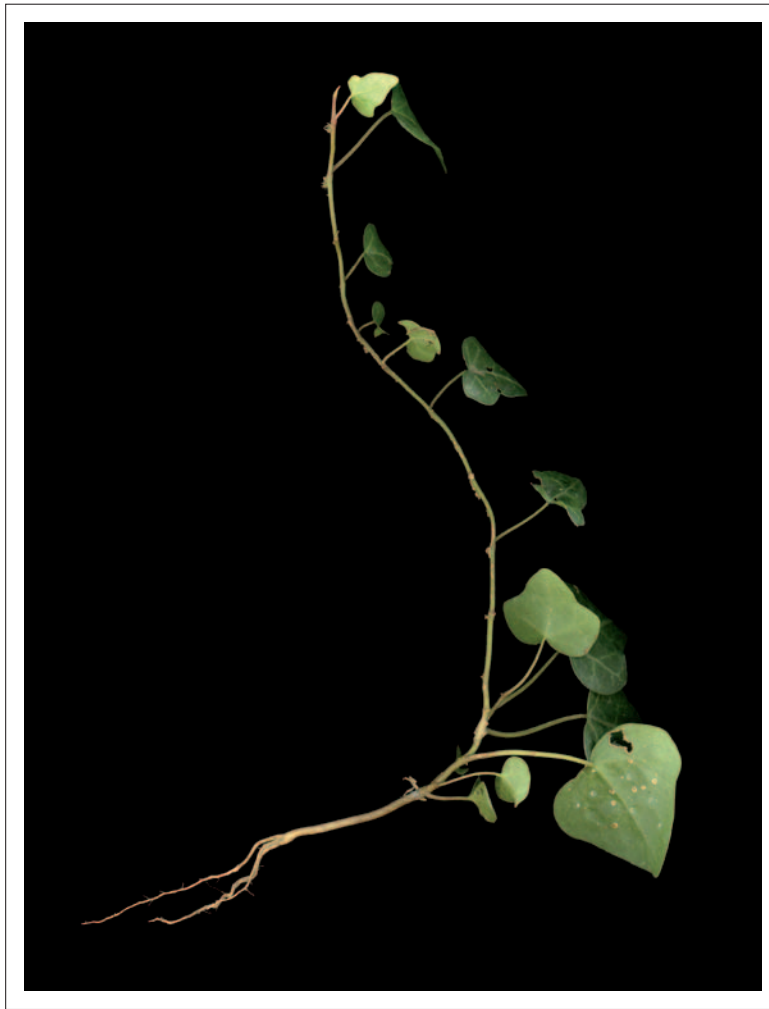
Què significa avui en dia la noció *art emergent*? Què comporta *emergir* en una escena artística determinada? Quines són les implicacions que això té amb relació a aquesta mateixa escena i els actors que la conformen?

En els darrers anys hi ha hagut canvis significatius en el context de l'art contemporani que han afectat tant els productors culturals i les pràctiques artístiques com els processos per emergir-hi. Amb aquests canvis podem constatar com els processos que segueixen els productors culturals i les pràctiques artístiques per emergir en el context de l'art contemporani s'han vist igualment alterats. El procés per consolidar nous valors i significats en el camp de l'art no es pot deixar d'entendre actualment en relació amb una crisi econòmica i una redefinició de les polítiques culturals d'un abast més ampli; si bé, al mateix temps, també pensem que l'emergència artística, com a espai per a l'experimentació i la innovació, és un àmbit des d'on es rellegeix incessantment el panorama artístic i des d'on es poden procurar impulsos per transformar-lo.

La Sala d'Art Jove, Sant Andreu Contemporani i Can Felipa Arts Visuals han esdevingut els darrers anys tres espais de referència pel que fa a l'articulació de les dinàmiques per a la promoció de l'art emergent, en el context català i de Barcelona en particular. El fet de generar conjuntament unes jornades de debat sobre l'emergència respon a la necessitat de reflexionar sobre la pròpia idiosincràsia i les implicacions del nostre treball i, molt especialment, vol ser una crida als nostres usuaris i col·laboradors, així com als productors culturals de perfil divers, als estudiants i a totes les persones interessades, per debatre sobre les necessitats i les oportunitats que actualment es donen en relació amb el treball dels artistes emergents i en la gestió de l'art contemporani.

La perspectiva per abordar la situació vol ser igualment diàfana, i amb les jornades tractarà aspectes que concerneixen tant la promoció d'artistes, les economies de l'art, les polítiques, el comissariat, la formació, la professionalització i el treball en xarxa com la mediació cultural. Així mateix, a banda de presentar casos del moment actual, amb les jornades també es procurarà articular un enfocament retrospectiu sobre aquests aspectes.

Hem agrupat les intervencions en tres taules rodones que tindran lloc a la Sala d'Art Jove, al Centre Cívic Sant Andreu i al Centre Cívic Can Felipa, consecutivament els dies 14, 15 i 16 de desembre. Amb els lemes amb què encapçalem cada taula –la transformació, el reompliment i el context– volem posar èmfasi en la dicotomia que hem apuntat d'entrada: l'oscil·lació entre la consolidació de nous valors i l'alteració del mateix camp de l'art, que és on entenem que se situen –o pensem que hauríem de ser capaços de situar– els espais de l'emergència en el nostre teixit cultural. La tensió de reomplir una estructura i transformar-la al mateix temps, així com el repte de posar en relació les pràctiques artístiques en un context social més ampli, són aspectes que procurem sintetitzar també amb el mateix títol de les jornades: “La repetició i la diferència”. Passat i present, reproducció i innovació, monòleg i diàleg, són alguns dels contrastos que pensem que entren en joc a l'hora d'abordar actualment la qüestió de l'emergència en la pràctica de l'art.



Sala d'Art Jove

### Transformació Llocs d'emergència i estructures de trasvasament de valor

Dimarts 14 de desembre  
a les 18.30 h.

#### Presentació

Eugeni Villalbí, Secretari  
de Joventut de la  
Generalitat de Catalunya  
en funcions.

#### Moderació

Oriol Fontdevila i  
Txuma Sánchez.

Ferran Barenblit  
Director de CA2M Centro  
de Arte 2 de Mayo.  
Móstoles, Madrid

El comissari i l'exposició  
com a eina de trasvasament  
de valor: Anys 90 Distància 0;  
Interzona; Vostestaquí;  
Antes que todo.

#### Edu Hurtado

Situar-se en l'emergència.  
Un petit relat d'economies  
i polítiques culturals.

Rosa Pera  
Directora del Bòlit, Centre  
d'Art Contemporani. Girona

Algunes reflexions sobre  
creativitat, emergència i  
formació.

#### Joan Morey

Artista audiovisual

Jerarquia i poder.  
La pràctica artística  
en l'entremat institucional  
i de mercat.



Sant Andreu Contemporani

### Reompliment Promo Surfing, efervescència i supermercat

Dimecres 15 de desembre  
a les 18.30 h.

#### Presentació

Jordi Pino

#### Moderació

David Armengol i  
Amanda Cuesta.

Frederic Montornés  
Comissari independent

Succeeix alguna cosa a  
Barcelona? Ser emergent  
el 2010.

Rocío Gracia Ipiña  
Col·lectiu RMS La Asociación

Després de l'emergència.

#### Maribel López

Galerista i comissària  
independent

Construint marca, generant  
valor: la galeria.

Alexandra Navratil  
Artista visual

Artista en residència:  
un recorregut personal  
per ISCP (Nova York), IMMA  
(Dublín), Goldsmith (Londres)  
i Hangar (Barcelona).



Centre Cívic Can Felipa

### Context Les xarxes de l'emergència

Dijous 16 de desembre  
a les 18.30 h.

#### Presentació

Carme Turégano, Directora  
de Serveis a les Persones  
del Districte de Sant Martí,  
Ajuntament de Barcelona.

#### Moderació

Jordi Ribàs i Joana Hurtado.

Glòria Picazo  
Directora del Centre  
d'Art la Panera

Situació de l'art emergent  
català des dels anys 80:  
transformació social i del  
territori.

Jeffrey Swartz  
Crític d'art

Artistes independents a  
l'espai: el gir urbanístic  
i l'activisme artístic a  
Barcelona, 1991-2010.

Leire Vergara  
Comissària independent

El context emocional i les  
polítiques de l'amistat.

#### Jordi Mitjà

Artista visual  
Cada context dibuixa les  
seves venes. (L'artista  
enfrent del lloc).

Ferran Barenblit (Buenos Aires, 1968) és director del CA2M Centro de Arte Dos de Mayo de la Comunitat de Madrid, on ha posat en marxa una intensa programació de projectes d'art contemporani, incloent la investigació, la mediació, la producció i l'exhibició d'exposicions, activitats i propostes educatives. Entre els anys 2002 i 2008 va ser director del Centre d'Art Santa Mònica de Barcelona. Ha estat comissari de la Bienal Site Santa Fe el 2008 i ha impartit seminaris sobre pràctica comissarial (Paulo, París, Tòquio, El Cairo, Mèxic) i en diferents universitats espanyoles (Universitat de Barcelona, Rey Juan Carlos I, Carlos III, Complutense, Menéndez Pelayo). És professor convidat en el programa del màster Curating Contemporary Art del Royal College of Art a Londres.

Rocío Gracia Ipiña és llicenciada i DEA en Història de l'Art per la Universidad Complutense de Madrid. Des de l'any 1998 forma part d'RMS La Asociación, una agència que es dedica a la producció (Madrid Abierto, 2004-2010), al comissariat ("Sur le dandysme aujourd'hui", CGAC, Centro Galego de Arte Contemporània, 2009) i a l'elaboració i coordinació de projectes i programes de mediació i educatius (Archivo de creadores, Matadero, 2009-2010; Didáctica VIDA 10.0; Fundación Telefónica, 2009). Ha treballat en tasques de coordinació per InJuve (1999-2000) i la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas, MAE (2000-2001), a càrrec de l'Àrea de Exposiciones de La Casa Encendida, Obra Social Caja Madrid (2001-2006).

Edu Hurtado (Valladolid, 1986) és llicenciat en Belles Arts per la Universitat del País Basc i és estudiant de postgrau en el programa interuniversitari d'Història Contemporània. És membre actiu de l'Espacio Abisal des de 2007, ha treballat com a guia de museu, analista cultural, muntador i comissari. L'any 2009 va rebre la beca d'investigació del Centro Cultural Monthermoso i recentment ha rebut el premi Inéditos de Caja Madrid amb l'exercici comissarial "Oscuro i salvaje". Actualment forma part del grup de treball "Correspondencias desde Eyjafjallajökull", del col·lectiu Cambia el Orden, i prepara diferents projectes expositius vinculats a la seva pràctica com a artista i com a comissari.

Maribel López (Barcelona, 1973) és llicenciada en Història de l'Art per la Universitat de Barcelona. Professionalment ha orientat la seva carrera a l'àmbit del galerisme i el comissariat. Entre els anys 1994 i 2000 va ser membre de l'equip de comissaris Creatures, juntament amb Amanda Cuesta, Glòria Pou i Francesc Ruiz. Entre 1999 i 2007 va ser la subdirectora de la galeria d'art Estrany de la Mota, a Barcelona, i entre 2007 i 2010 ha dirigit Maribel López Gallery, a Berlín. Actualment és la comissària de la secció Opening d'ARCOmadrid 2011, dirigeix el projecte "Sommergarten" i és part de l'equip The Office (Berlín).

Jordi Mitjà (Figueres, 1970) ha exposat recentment els projectes "F for Flâneur", al Museu de l'Empordà (Figueres, 2010); "Dispersió de la primera pedra / Canòdrom

00:00:00", al Centre d'Art Contemporani de Barcelona (2010); "4 \* Parete?", al Palazzo della Frumentaria (Sassari, 2009); "Suite per un epicentre desplaçat", a L'Aparador, Museu Abelló (Mollet del Vallès, 2009); "Provenances", a Umberto di Marino (Napoli 2009); "From excess", al Bòlit, (Girona, 2008-09), i "Concèntric. Poble petit, infern gegant", a l'Espai Zero1, (Olot, 2006-2007). Pel que fa a les exposicions col·lectives, ha participat enguany a "Antes que todo", al CA2M (Móstoles, 2010). És director de l'Editorial Crani (www.crani.org), una editorial especialitzada en llibres d'artista.

Joan Morey (Mallorca, 1972) és llicenciat i DEA en Belles Arts per la Universitat de Barcelona. Com a artista explora principalment el llenguatge del *performance* i el seu enregistrament, d'on sorgeixen multiplicitat d'obres derivades. Els seus darrers projectes són "Bareback, el poder i la mort", com a *site-specific* a la capella/oratori de la Misericòrdia (Palma) i el llibre d'artista *Misa negra*, editat pel CGAC i amb la col·laboració de l'Institut Ramon Llull l'any 2010. Entre els projectes individuals recents hi ha: "Gritos y susurros. Converses amb els radicals", a BCN Producció (Barcelona, 2009), i "OBEY, humillados i ofendidos", al CGAC (Santiago de Compostela, 2007/2009).

Frederic Montornés és crític d'art i comissari d'exposicions independent. És llicenciat en Història de l'Art per la Universitat de Barcelona (1989) i membre de la tercera promoció de curadors de l'École du Magasin, Grenoble, l'any 1990. Ha comissariat exposicions a Barcelona, Tarragona, Girona, Càceres, Madrid, València, Grenoble, Copenhaguen, Lisboa i Roma. Entre 2004 i 2007 ha estat membre de la mesa curadora del Centre d'Art Santa Mònica de Barcelona. L'any 2010 publica *Escoles de formació de comissaris: perspectives i decepcions. Impasse 9*, editat pel Centre d'Art La Panera (Lleida). Com a crític d'art, escriu habitualment a *Exit Express*, *Exit Book i A\*Desk*, a més d'altres col·laboracions esporàdiques en altres mitjans de comunicació i premsa.

Alexandra Navratil (Zuric, 1978) és graduada amb un màster en Belles Arts del Goldsmiths College de Londres (2007). L'any 2010 és artista en residència a l'ISCP, Nova York. El 2009 va guanyar el Swiss Art Award i el Prix Mobilier Young Art i ha estat artista en residència al Museum of Modern Art de Dublín (IMMA). Ha exposat recentment el seu treball a Formconten (Londres), Lothringer13/Laden (Munic), MUSAC (León) i a la Galeria Àngels (Barcelona).

Rosa Pera (Barcelona, 1966) és curadora d'exposicions i crítica d'art. Actualment és directora del centre d'art contemporani Bòlit (Girona) des de l'any 2008 i directora del Màster de Disseny i Direcció de Projectes Expositius a l'escola d'art i disseny Elisava, des de 2006. És membre del Comitè Executiu de Cultura de Barcelona. Ha treballat de curadora independent en diversos projectes

expositius i d'intervenció a l'espai públic entre el 1992 i el 2008 i va exercir de directora artística del programa itinerant de tallers Quam entre el 1996 i el 1999. Ha estat professora en diversos màsters i institucions públiques i privades de formació, com la UB, la UPC, la UOC, Mecad o Elisava.

Glòria Picazo és crítica d'art i comissària d'exposicions. És llicenciada en Història de l'Art per la Universitat de Barcelona. Ha col·laborat amb museus com el CAPC, Musée d'Art Contemporain (Bordeus) i el MACBA (Barcelona) i des del 2003 dirigeix el Centre d'Art la Panera (Lleida). Imparteix classes d'art contemporani i comissariat d'exposicions en postgraus i màsters de les universitats següents: Universitat de Barcelona, Universitat Internacional de Catalunya, Universitat Politècnica de València i Universitat de Zaragoza. Ha comissariat mostres com Gina Pane (Palau de la Virreina, Barcelona); Saías de la Diputació de Huesca), "Orientalismos" i "Nómades y bibliófilos" (Koldo Mitxelena, Sant Sebastià) i "L'instant etern" (EACC, Castelló). Des de 1997 és l'editora de la col·lecció de llibres Impasse, que publica l'Ajuntament de Lleida. Ha col·laborat en publicacions com *Transversal*, *L'Avenc*, *Exit Express* i *Exit Book*, entre d'altres.

Jeffrey Swartz Nascut a Vancouver (Canadà), resideix a Barcelona des de l'any 1987. Treballa com a crític d'art, com a comissari d'exposicions i com a professor, així com en l'àmbit editorial. Actualment dóna classes d'història i teoria de l'art i el disseny a l'Escola Eina i ha fet classes els últims anys a l'Emily Carr University (Vancouver). Ha publicat sobre l'art i les polítiques culturals a revistes i catàlegs tant a Espanya com a altres països. Entre els seus treballs recents hi ha "Space-Run Artists", un text sobre l'espai urbà i l'activisme artístic a Barcelona des de l'any 1991 ("Filip" 7, 2009; *Leonardo*, 2010).

Leire Vergara és comissària independent. Des de 2006 fins a 2009 ha treballat com a comissària en cap de la Sala Rekalde (Bilbao). Durant aquest període la seva tasca comissarial es va centrar en la producció de projectes específics amb la intenció de concebre noves formes de transcendir el cub blanc, així com l'educació artística com a via per mitjà de la qual s'aprofundeix sobre la pràctica artística contemporània. Entre 2002 i 2005 va codirigir amb Peio Aguirre l'estructura de producció DAE (Donostiako Arte Ekinbideak). Contribuïx escrivint per revistes d'art i cultura i per a catàlegs d'artistes. Forma part del comitè editorial de Bulegoa z/b, una oficina d'art i coneixement ubicada a Bilbao. Actualment realitza el programa de doctorat Curatorial Knowledge dins del departament de Visual Cultures en el Goldsmiths College, University of London.

# La repetició i la diferència

## Jornades de debat

Transformació

Ferran Barenblit  
Edu Hurtado  
Rosa Pera  
Joan Morey

Reompliment

Frederic Montornés  
Rocío Gracia Ipiña  
Maribel López  
Alexandra Navratil

Context

Glòria Picazo  
Jeffrey Swartz  
Leire Vergara  
Jordi Mitjà



En l'emergència artística

14

Sala d'Art Jove

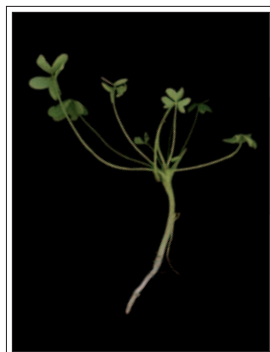
15

Sant Andreu Contemporani

16

Centre Cívic Can Felipa

La repetició i la diferència.  
Transformació, reompliment i context  
en l'emergència artística



Jornades que tenen per finalitat reflexionar i debatre sobre la pràctica artística emergent i la gestió i mediació en art contemporani. Es tracta d'una iniciativa que impulsen conjuntament Sala d'Art Jove, Sant Andreu Contemporani i Centre Cívic Can Felipa.

La participació a les jornades és gratuïta

Places limitades a l'aforament dels auditoris on es portaran a terme les taules rodones.  
Es recomana inscriure's prèviament a: [artjove.dasc@gencat.cat](mailto:artjove.dasc@gencat.cat)

14.12.10

Dimarts, 18.30 h.  
Sala d'Art Jove

Transformació

Llocs d'emergència i estructures  
de trasvasament de valor

Ferran Barenblit, Edu Hurtado,  
Rosa Pera, Joan Morey.

Sala d'Art Jove

Secretaria de Joventut  
Calàbria, 147. 08015. Barcelona  
Tel. 93 483 83 61

Metro: Línia 1 (Rocafort)  
i línia 5 (Entença).

Bicing: 111 (Calàbria, 135)  
i 262 (Rocafort, 103).

Horari: De dilluns a divendres, de 10h a 20h.  
Dissabtes i diumenges tancat.

<http://saladartjove.wordpress.com>  
[www.gencat/joventut/saladartjove](http://www.gencat/joventut/saladartjove)  
[artjove.dasc@gencat.cat](mailto:artjove.dasc@gencat.cat)

15.12.10

Dimecres, 18.30 h.  
Sant Andreu Contemporani

Reompliment

Promo Surfing, efervescència  
i supermercat

Frederic Montornés,  
Rocío Gracia Ipiña, Maribel López,  
Alexandra Navratil.

Sant Andreu Contemporani

Centre Cívic Sant Andreu  
Gran de Sant Andreu, 111  
08030 Barcelona  
Tel. 933 11 99 53

Bus: B20-40-35-34-12-11

Metro: Línia 1 (Fabra i Puig o Sant Andreu)

<http://santandreucontemporani.wordpress.com>  
[sacontemporani@gmail.com](mailto:sacontemporani@gmail.com)  
[www.bcn.cat/ccsantandreu](http://www.bcn.cat/ccsantandreu)

16.12.10

Dijous, 18.30 h.  
Centre Cívic Can Felipa

Context

Les xarxes de l'emergència  
Glòria Picazo, Jeffrey Swartz,  
Leire Vergara, Jordi Mitjà.

Can Felipa Arts Visuals


Centre Cívic Can Felipa  
Pallars, 277. 08005 Barcelona  
Tel. 932 563 840  
Metro: Línia 4 (Poblenou)  
Bicing: Pujades/Marià Aguiló

<http://canfelipaartsvisuals.wordpress.com>  
[www.bcn.cat/canfelipa](http://www.bcn.cat/canfelipa)  
[artsvisualscanfelipa@bcn.cat](mailto:artsvisualscanfelipa@bcn.cat)

Ideació David Armengol, Jordi Ribas, Amdanda Cuesta, Oriol Fontdevila, Joana Hurtado, Txuma Sánchez / Coordinació tècnica Lara Fluxà,  
Marta Vilardell / Disseny gràfic bisdixit.com / Correcció de textos aadimatq / Impressió Rotimprès

Organitza:

 Generalitat de Catalunya  
Departament d'Acció Social i Ciutadania  
Secretaria de Joventut

 agència catalana  
de la joventut

Una iniciativa de:

**SALA D'ART JOVE**  
Secretaria de Joventut  
Calàbria, 147 (Barcelona)



Amb el suport de:

**Co NC A**  
Consell Nacional  
de la Cultura i de les Arts

 UNIVERSITAT DE BARCELONA  
 Màster Europeu  
ProdArt  
de Contenus Audiovisuals

**HANGAR.ORG**

 Ajuntament  
de Barcelona  
Districte de  
Sant Andreu

 CAN XALANT  
CENTRE DE CREACIÓ  
I PENSAMENT  
CONTEMPORANI  
DE MATARÓ

 Ajuntament de Barcelona  
Sant Martí